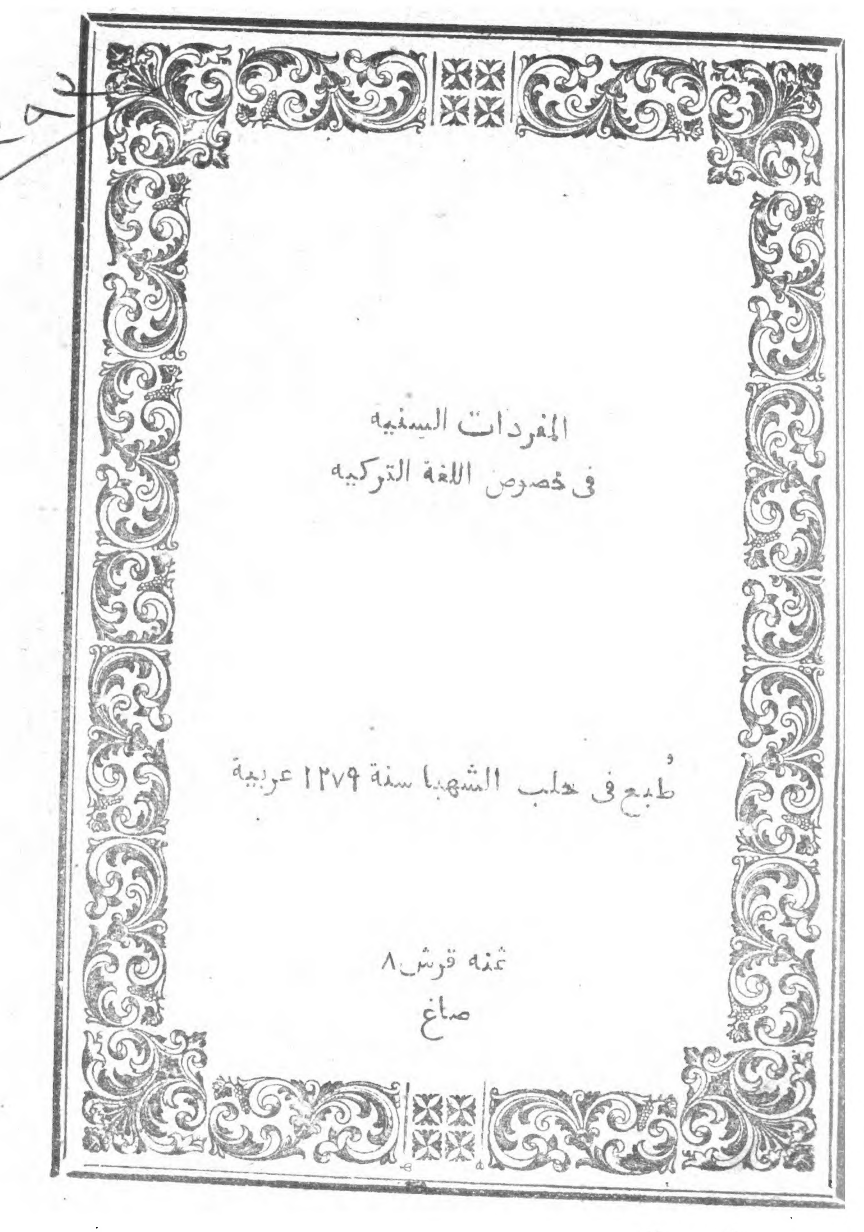






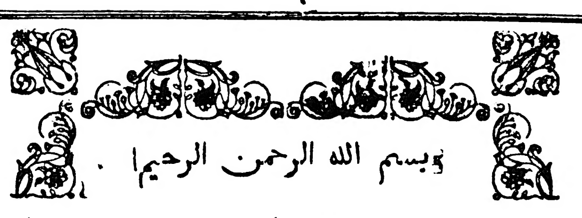
المفردات اليسفيه

في خصوص اللغة التركيه

طُبع في حلب الشهبا سنة ١٢٧٩ عربية

ثمنه قرش ٨

صاغ



بسم الله الرحمن الرحيم

لك الحمد يامن انعمت بجمع الشتات ووهبت لنا ايضاح اجمع المتفرقات حمد من جمعت له ما تفرق من احاسن الفرائد ويسرت له ما عزّ على كثيرين من محاسن الفوائد والصلاة و السلام على من تكلم باللغات المفردات السنيه فاخرس الفصحاء بلسانه الفصيح واتى بالمعجزات الباهرات البهيه فاعجز البلغاء بالكلام الصحيح وعلى آله واصحابه الكرام ما تعاقبت الليالى والايام اما بعد فيقول فقير عفو ربه الغالب طٰه خُلوصى الكاتب قد سألنى بعض الاخوان اصلح الله لى ولهم الحال والشان جمع كلمات فى اللغة التركيه التى هى المعول عليها فى اللغة العثمانيه فحاولتهم فالحّوا فى ذلك فاخذت فى جمع متفرقات ما هنالك ولكن لما لم ارَ كتابًا خاصًا لالفاظ اللغة التركية بمفردها وكانت اللغة العثمانية مركبة من عربية وتركية وفارسية باجمعها اردت الاقتصار منها على الوسط فجعلت هذا الكتاب جامعًا للالفاظ التركية فقط مقتصرًا فيه على المستعمل الشهير ليسهل حفظه على الكبير والصغير فبلغت كلماته الفين وتسعا وعشرين مرتبة على الحروف الهجائية حتى نفس حروف الكلمة ليسهل على الطالبين وكل كلمة يليها شرحها بالعربية اي المالوفة للعامة لا العربية

النحوية تسهيلاً للطلاب ممن اراد منهم الدخول في هذا الباب
فجاء بحمد تعالى وصلة للقاصرين وغنية للمستبصرين وسميته
المفردات السنيه في خصوص اللغة التركيه والمرجو ممن اطلع
عليه ان يكون بعين الرضا ناظرا اليه لما قيل

وعين الرضا عن كل عيب كليلة كما ان عين السخط تبدي المساويا

وان يصلح ما يجد من الخلل ويغضي الطرف عن السهو والزلل
فاللئيم دابه الافشاء واخو الحلم دابه الاغضاء

ومن ذا الذي ترضى سجاياه كلها كفى المرء نبلا ان تعد معايبه

وحيث كان لا بد من استيفاء الفاظ خصوص هذه اللغة التركية
باجمعها فساتبع هذه المفردات بقاموس شامل لجميع تلك اللغة
مهملها ومستعملها واسئل المولى الكريم ان ينفع بهذا التاليف
النفع العميم انه على ذلك قدير وبالاجابة جدير

* مقدمة تشتمل على ثلاث مقالات *

* المقالة الاولى *

اعلم ان اللغة العثمانية مركبة من ثلاث لغات عربية وفارسية وتركية
وقد الف بعض الفضلاء قاموسا في ذلك وسماه منتخبات لغات
عثمانيه سالكا فيه احسن المسالك . وذكر فيه ثمانية عشر الفا وثمانماية
وسبعا وتسعين كلمة من اللغة العربية وستة الاف وسبعماية واحدى
وستين كلمة من اللغة الفارسية شارحا معاني جميع ذلك باللغة التركية
ولم يتعرض لالفاظها انفسها بل اعرض عن ذكرها بالكلية رضرب

ا الزائد نحو ات ابریدی اي
استوت اللحمه كثير
ایک حریر
ابلا السلفة الكبيرة
ایلک غزل
اتم گومجی خبازه
ابورجبور كلام لا معنى له
ابه دایه قابله او ام النحل
ابیک قنبورة الديك
آت حصان
ات لحم
اتک ذیل
آتلمق ل الغمز النط الطف
اتم رمية
آتمجه طير الباشق شاهين
صقر
اتمق م الرمى
آج جوعان
اچق ظاهر مفتوح مكشوف
اجمترق نزع طعم السمنه وغيرها

آچمق ام الفتح
اچنه جق شي مولم
آجى مرّ وجع
اجيمق ل التالم التاسف
اخشام مساء
اد اسم
آرداش اثنان متساويان فى
التسميه
آدم خطوه
آر رجل ذكر
آرا بين
آراستق سقف
آرامق ام التفتيش
اربه شعير
اربه جق طوق للعنق او شي
قليل من الشعير او اسم
لمرض فى العين
آرترمق م التزويد
ارتق ازياده فضله من
الان وصاعد الحاصل

ارنلمق مج الزود
ارتمق ل الزود
آرتن زايد
آرد خلف
آردين وراء
ارسلان السبع
ارشته رشتايه
ارشون ذراع
اِرغالمق م الحض التهزوز الميلان
ارِق طاروق
ارقه ظهر
اركك رجل ذكر
اركن باكرًا
ارگن اعذب
ارمود انجاص
آرى نحله زنبوط
اريك خوخ
اريتمق م التنظيف
اريمك ل الذوب

آرينمق مج التنظف
از قليل
ازالمق ل اقتلال
ازبرلمك م الحفظ
ازار ازار قليل قليل
ازغون ضايع عن مكانه او النظر بالغضب نحو بكا
ازغون باقدي اي نظر الى بالغضب
ازمق ل الضلال عن الطريق او تغير الطعم
ازمك م الزحن
ازوديش درس ناب
ازيق * زواده
اِس جوغان
اِسپانَق سبانخ
استك ارادة
اِسِمّق م التدفاي او مرض الدور فيكون حينيذٍ لازمًا

اِسْمَك م الارادة
اسْرَه خفضه
اسْكِنْمك م التعتيق
اسكمله كرسي
اِسْكَنجه عذاب
اسكى عتيق
اسكيمك ل التعتق
اِسيجَق سخن
اسيرْگمك م الوقاية
اِسْ اقران او بشيمة المولود
اشاغه تحت
اشاغي بمعناه ايضًا
اشبو هذا
اشته ها هو
اشچى طباخ
آشِق كعب لاجل اللعب
اشَك حمار
اشْكِل شبهه
اَشكين مشيمة الحصان بالسرعه
اَشلامق م طعم الشجر وغيرها

اَشْلمك م الصيرورة اثنان
اثنان
آشْمق ل القلب نحو ديواردن
اشدم اي قلبت من الحايط
او يقال سني اوقومه‌ده اشدم
اي سبقتك في القراة
فحينئذٍ يكون متعديًا
اَشمك م الحفر
اَشنمق ل السوفان
اشو تراب ارمنى
آشورْمق م التقلهب نحو سني
ديواردن اشوردم اي
قلبتك من الحايط او
يقال سني اوقومه‌ده آشوردم
اي جعلتك ان تسبق
الاخر في القراة فحينيذٍ يكون
متعديًا الثاني درجه
آشورو كثير نحو سني اشورو
سورم اى انا احبك كثير
آشوري بمعناه ايضا

شيلامق م طعم الشجر وغيرها
صِرْمق م العض
صلمق م التنقيع او التنداي
صمرلمق م التوصيه
اَصمق م التعليق
اَصمه داليه
اطه جزيره
اَغ شبک لصيد السمک
اغاج شجر
اغارمق ل البياض
آغاز ابتدا
آغر ثقيل
اَغرْمق ل الوجع
اَغْري وجع
اَغز فم او لِبَهْ
اَغْسرمق ل العطس
اَغْلمق ل البكاء
اَغمق ل الزحل نحو بويوكك
برطرفي اغيور اي هذا الحمل
جانب الواحد منه زاحل

اغو سم
اَق ابيض
اقتارمق م الصب الكفت
او يعني العيادان نحو بو
كتابي ايكي كره اقتاردم اي
عدت هذا الكتاب مرتين
اَقِتْمـق م التجراي نحو صوي
اقتدم اي جعلت الماء ان
يجري
اقچه ثلث البارة او دراهم
اقساق اعرج
اَقْسَمق ل العرج
اقْمق ل الجري
اَقنْدي جرى النهر
اَكْ اداة تفضيل نحو اك
كوزل . اي احسن
اگدرْمك م الحني
اِگْدَه زيزفون
اَكْرمق ل تشهنق الحمار
اگري اعوج

اگريلمك ل الاعوجاج
اِكز اذين
اكسك ناقص
اكسلمك ل النقصان
اكسه قفا الراس
اكشي حامض
اكلشلمق مج الافتهام
اكلمق م الفهم
اگلمك م التسلاي التعوق
الشغل نحو سني اگلدم بو
كون اي انا اليوم جعلتك
متسلي او جعلتك ان
تتعوق او جعلتك مشغول
اكمق م التذكر
اكمك م الزرع
اگمك م التعويج
اگيرمك م الغزل
اكين زرع
آل اون وردي او خذ
ال يد

الاجه مشكل
آلاي جمله
الت تحت
التمش ستون
التون ذهب
التي ستة
الچق واطى دنى
الداتمق م الغش الخدعه
الدامق بمعناه ايضا
الدُوان كف يلبس باليد
اَلِشق معلّم معوّد
اِلِشك حساب نحو مابينمزده
الشك واردر اي موجود
حساب فيما بيننا
الشمق ل التعود
الشمك ل التعارض نحو بن
بو ادمه الشدم اي انا
تعارضت لهذا الرجل
اَلَك منخل
اِلْك اول ابتدا

اَلـكُم صاغمه قوس قدح
اَاْمك م السطع اللمس
الى خمسون
الما تفاح
آلق م الاخذ
اَلمك م النخل
اَاْن جبين
آلو لهبة النار
آله مشكّل ملوّن
اَليقومق م التبقى نحو بوادملك
پاره‌سي ياغاغ اليقودم اي انا
ابقيت عندي دراهم هذا
الرجل
اَنجك حلمة البز
اِمَزلمك ل الاشتها نحو بوادملك
يازمه‌سنه امرندم اي اشتهيت
على كتابة هذا الرجل
آمزُرمك م الترضيع
امزك اسم لشي يُمص
اَمك شغل تعب

اَمْمك ل الرضع
آنـا ام
اناج صاحب ادراك واعي قوي
انختار مفتاح
انتارى قنباز
انجير تين
اَند نذر عهد
اندن منه عنه
انده فيه
اِنْيسز بلاعرض ضيق
اِنشته صهر
انقريه سُخره
انكل معارض ممانع
اِنكين واطى
انى قونو تانى
انيده حالاً نحو انيده الدم اى
حالاً اخذت
آو صيد
او بيت
اُو هو

اوادانلق مصاغ اللبس
اواره بلا افاده
أوبا محل
اوپمك م التقبيل
اوت حشيش
اوت نعم
اوتانغن الذي يستحى
اوتانمق ل الحيا
اوتلمك ل الاستعجال
اوتمق م التسلى التسكيت نحو
جوجغى اوت اي سلى الولد او
سكته او بمعني الغلب باللعب
أوتمك ل ترنم الطير تزقزق
الطير .
اوتو مكوايه
اوتورغن الذي يحب القعود
اوتورق تقاعد قعود مقعد
اوتورمق ل القعود
اوتوري بخصوص هذا بناء
علي هذا

اوتومك م التشلوط الكوي
اوته هداك الصوب
آوج حفنة الكف
اوج بتفخيم الالف رهن نذر
اوج بوز الشي
اوچ ثلاثة
اوجاق اتفيه او عيله
اوچق حبوب يخرج فى الشفف
من الحرارة
أوجك الذى يستعجل
أوجلشمك ل التراهن التنازر
اوچمق ل الطيران .
اوچورمق م التطيير
اوجوز رخيص
اوخشمق م التمسيد
اود مرارة
اودن حطب
اودنج قرض الدراهم
اودهمك م وفاء الدين
اور علة الخنازير تحصل بورم

الرقبه
اوراده هنالك
اورايه لهنالك
اورادن من هنالك
اوراق منجل للحصد
اورالِق ذلك المكان
اورته وسط واسطه
اورتاق شريك
اورتانجى وسطانى
اورتلق مج التستر التغطاي
اورتمك م التستر التغطاى
اورتنمك ل التستر التغطاى
اورتو غطاء
اورج صوم
اوردْ حنك
اوردك بط
اورس سنديا ن الحداد
اورسلمك م الدعك
اورغان ابحر الدولاب
اورکتمک م التجفيل
اورگج سنام الجمل
اورككك جفول
اورکمك ل الجفل
اورکندو جفل
اورکه غيظ
اورمان حرش
اورنجك عنكبوت
اورمق م الضرب
اورملك الصفر او تعواى الكلب
المعني الاول متعدى والثانى
لازم
آورمك م التزويج
اورنك مسطرة القماش وغيره
اورغـق ل الانضراب
اورو صفر
اوز شاطر
اوزاتمق م التطويل
اوزاق بعيد
اوزامق ل الطول
اوزان الذى يحكي كثيربلا معنى

اوزر علی
اوزرلك حرمل
اوزره علی
اوزگه غیر
اوزم عنب
اوزمك م الرجوع الی المرض
او فرط المسبحه وغيرها
اوزغك ل الاجتهاد بالرغبة
اوزون طويل
اوست فوق
اوستا معلم
اوستج اسبيداج
اوستره موس الحلاق
اوستون فتحه نصبه
اوشاق ولد
اوشترمق م الحك باللذة
اوشنمك ل الكسل
اوشومك ل البرد
اوصاغق ل العجز
اوصورغان بوجكی صرصر

اوطه اوضه
اوغور مبروك
اوغرامق ل الوصول
اوغرلق سرقة
اوغرلمق م السرق
اوغروين سرًا خفيةً
اوغل ابن
اوغلاق جدیٌ
اوغلان صبي
اوغنمق ل الأذية مع التألم
اوفاتمق م تنعيم الشی
اوفاق ناعم
اوفورمك م النفخ
اوق سهم
اوقلاغو شوبك طويل مثل النشابه
اوقومق م القراة
اوقوناقلی مقری
اوقه نصف الرطل
اوك امام

اوگُت نصيحه
اوکْچه كعب الرّجل
اوگرتمك م التعليم
اوكرغك ل التعلم
اوکسُرك سعله سعال
اوكسرمك ل السعال
اُوکْسيز يتيم
اوگمك م المدح
اوکُنجه قدام
اوگوتمك م الطحن
اوگورمك ل صياح الثور
اوكوز بقر
اوگى ابن الزوجة او ابن الزوج
اوگيك طير الترغل
اول هو ذالك
اولاشترمق م التلحيق
اولاشغن لحيق
اولاشق وصول
اولاشگن لحيق
اولاشمق ل اللحوق الوصول

اولاغن الذي يصير
اولت موت
اولچك كيل كيله
اولچمك م الكيل القياس
اولچى كيل كيله
اولدم ذلك الوقت
اولشمك ل التقسيم التحصيص
اولُق مزراب
اولگر نجم الثريا
اولكه اقليم
اولُم موت
اولمق ل الكون
اُولُمق مج التفريك فى الحمام
اوُلُمق ل تعواى الكلب او الذيب
او الاسد بالمقلوب
اولمك ل الموت
اَوْلنمك ل الزيجة
اولو ميت
اولو بتفخيم اللام كبير
اوليجه اكبر

اوممق ل الامل
اوموز كتف
اوميد امل
اُونُتغان الذى ينسى
اونوتمق م النسيان
اوغمق ل الاستنظار
اُوَه وادي
اويارمق م التفهيق
اويانِق فايق
اويدرمق م التوفيق الجعل مناسب
اُوُيُشُق خضار الرجل وغيرها
اُويُشمق ل الخضار
اويغونسز ليس مناسب
اُويُقلمق ل النوم
اُوَيك طير القرغل
اُوْيكُنمك ل الجاقمه امابالقول او بالفعل
اويقو نوم
اويله كذلك

اُويلَين وقت الظهر
اويمق م التقوير او الاقتدا او الطاعه او المناسبه
اوِدُن تعيين جامكيه
اُويناق عقد الاعضاء او رجُل هُويِاتى
اوينامق ل اللعب
اُويُنجَق لعبة صورة
اويوز جرب
اويومق ل النوم
اُوِيُون لعب
آى قمر شهر
ايارتمق م التقنيع الفسد عن شى نحو بن بوادمى ايارتدم اي انا قنعت هذا الرجل او فسدته عن معلمه مثلاً
اياز صحو نحو بوكون ايازدر او بوكيجه ايازدر اي اليوم صاحيه الليله صاحيه
اياق رِجل

اياقداش رفيق الطريق
ايپ خيط
ايپسز رجل معتر او شي بلا اصل
ايت كلب
آيتلامق م تعزيل الجب او
الغلون او الطاروق وما اشبه
ذلك او تنقاي الرز والحنطه
وغير ذلك
ايتمك م الفعل العمل
ايتى مز الطعم او رجل حد
الاخلاق
ايچ داخل
ايچردن من الداخل
ايچرده فى الداخل
ايچرو داخل
ايچم شربة الشرب
ايچمك ل الشرب
ايچورمك م التشريب
ايچون لاجل
آيدن ضوء نور

آير سرج
ايراق بعيد
آيران رايب ابن
آيرتلق م قلع النبات العاطل
من الارض لاجل تقواي ما
مزروع فى الارض
آيرتلمك م الانتخاب
ايرته غدا
ايرشترمك م التوصيل التلحيق
ايرشمك ل الوصول اللحوق
آيرق اسم نبات اعني به
عرق الانجيل او الفرق
العزل الفصل
ايرك قبيح
آيرلق ل افتراق
ايرماق نهر
آيرمق م التفريق العزل نحو
بري بريندن ايردم اي
عزلتهم عن بعضهم البعض
ايرمك ل الوصول

ایرو مفروق او فردا فردا
ایسه ان
ایش شغل
ایشتمک م السماع
ایشق ضو
ایشیک عتبه
ایشلك شغیل
ایکلمک ل الانین
ایکندی وقت العصر
ایکندیین بمعناه ایضاً
ایگنه ابره
ایکنه بمعناه ایضاً
ایگه مبرد للحدید والمعادن
مثل النحاس وغیره
ایکي اثنین
ایکیز توم
ایل اقلیم او غریب
ایلتمک م التودیة
ایلتی المسلفة
ایلچی سفیر

ایلرو قدام
ایلیک حشوة المخ او عروایة الزر
ایلمق ل الاصحا من الغشیان
ایلمک م العمل
ایلمك التجبید او عقده شوطه
المعنی الاول فعل متعدی
والثاني اسمًا لا فعلاً
ایله مع
ایلی فاتر نحو ایلی صو اي ماء فاتر
ایلیجق بمعناه ایضا
ایلیجه بمعناه ایضا
ایمدی حینئذٍ
ایمزغنمق ل الکبو اي بین النوم
والیقظة
این العرض او مکان الحیوانات
الوحشیة ای وکر
ایناغق ل التصدیق
اینجنمک م التصدیع
اینجنمک مج الصدع
اینجو لولو

اينجه رفيع
اينك بقرة
اينمك ل النزول
آينه مرآة
آيو دب
ايو مليح

ايو عجله
آيوا سفرجل
ايوتلمك ل الاستعجال
ايوجك المستعجل
ايومك ل العجله
ايوه گن المستعجل

حرف الباء

بابا اب
باترمق م التفريق
باتلمق ل البعج او صوت نار الحطب عند الشعل
باتمق ل الغرق
باتى غروب
باچاوره خرقة ممسحه
باجى اخت
بادلجان بادنجان
باردق شربه
بارشق مصالحه

بارشمق ل المصالحة نحو انكله
بارشدم اي تصالحت معه
بارلمق ل اللمع
پاس صدء
باش راس
باصمق م الكبس
باغچه بستان
باغرمق ل الصياح
باغشلمق م الهبه السماح
باغو حزمه ربطه
باغى بمعناه ايضا

باقر نحاس
باقله فول
باقمق ل النظر
بال عسل
بالچق طين وحل
بالدر بطن الساق
بالدران نوع من النبات
اعني به سوكران
بالدز اخت الزوجة
باغق ل الغمس الغطس
باى قسم
بايدوس ابطاله
باير جبل صغير
بايغن غشيان
بايقوش بومه
بايلمق ل الغشيان
بتر فلفل
بت قمل وما شابهه
بتاق وحل
بتناقجى دواس الليل

بتيشك متصل
پتلانغيج فرقوعه
بتمك ل الخلاص او النبت
بتورمك م التخليص
بتون كل كامل اصحيح
بجا طاقة فرجة
بچاق سكين
بجاق صدر المكان
بجاق ساق
بجاناق عديل
بچرغان مرض يحصل للخيل
ويخرج من الجسم قيح
بچمك م التفصيل او الحصد
بچورمك بمعناه ايضا لكنه
متعدي لثاني درجه
بچوق نصف
بچين حصد
بداق عقدة الشجر
بر واحد
براغندي متروك

براقمق م الترك او الرمى
برانقه زنجير يقيدون به المذنبين
پراوچه صدق
بربر حلاق
برتقال برتقان
برتمك ل الملص
برتيلمك بمعناه ايضا لكنه مجهول
برچه شقفة قطعه
برك قوي ماكن
بركيتمك م التمكين التقوي
پرگل بيكار
پرلانتي لميع شي يلمع نحو
اوراده بر پرلانتي واردر
هناك موجود شي عمال يلمع
پرمق اصبعه
برو هل صوب
بري بمعناه ايضا
بروشق تكرنش الوجه
بره ولك
پره برغوث

بز نحن
بزاغو عجل عجله
بزاغي بمعناه ايضا
بزمك ل الكره
پس نجس
پستاو قطعة چوخ طولها
ثلاثون ذراعاً
پسقبوس مطران
پسكول شرابه
پسلمك م التربيه
بسلمه مربّى نحو بسلمه قيوندر
اي كبش مربي اوغنمه مربايه
او بمعنى اجير او اجيره لتربية
الولد نحو بنده بر بسلمه واردر
اي انا عندي اجير او اجيره
او اسم للشخص والحيوان
الذي نشاء في البيت اى تربي
بسلو بمعناه ايضا
بش خمسة
پشتو جوز افروده

بشرمق م التخليص التكميل
نحو ايشمي بشردم اي خلصت
شغلي او كملت شغلي
بشق سبل الحنطه او الشعير
او اسم للحبوب الملقوط من
الارض بعد حصدها
بشقه غير
بشيك سرير
بشكين مستوي
بشمك ل الطبخ
بشورمك م الطبخ
بصقون هجوم علي قوم بلا علمهم
بصمق درجه وهو اسم لا فعل
بطمن رطل
بغ ارباط ارباطه
بغداي حنطه
بغدالمق م التفشكل بوجه الرجل
عندما يمشي غيره
بغر صدر او الاحشا
بغرداق اقماط السرير

بغريسق مصران
بغلمق م الربط
بقمق ل القرف
بگ امير
بك خال او شامه في الجسم
بك قوي
بكار اعذب عذبه
بكري سكير اكيل
بكز وجه صورة نحو بكزى
صرارمش اى وجهه اصفر
بكزمك ل التشبيه
بكشمك ل التمكن
بكشترمك م بمعناه ايضا
بكلمك ل الاستنظار او الحراسة
بكماز دبس
بگنمك م العجب نحو بوكتابي
بگندم اي هذا الكتاب عجبني
بل خصر او رفاس للارض
عندما يجرتها برجله
بلازك سوار

بلجه معًا سويةً
بلدرجن طير السمن
بلك العضد الذي يلبس به السوار
بلكجه زنجير يوضع في يد المحبوس
بلگو علم معرفة
بلگو جرة لاجل السن
بلملو معروف معلوم
بلوت سحاب غيم
بلكجه حزوره
بلوك فرقه
بله مع او بمعني واو العطف نحو بريسى بله كلمدي اى ما جاء ولا واحد
بله سنجه معًا سويةً
بلبج دجاجة صغيره او ديك صغير
بمرق قطن
بن انا

بنبوق قطن
پنجار شوندر
بنمك ل الركوب
بو هذا
بوت فخذ
بوجك دود
بوداق عقدة الشجر
بوداله جدبه احمق
بودامق م الكسح
بورادن من هنا
بوراده هنا
بورايه لهنا
بورج دين
بورش تكرنش
بورشمق ل التكرنش
بورشترمق م بمعناه ايضًا
بورغو برغي
بورغى بمعناه ايضًا
بورقمق ل فشل اليد صدع اليد

بورک سنبوسک

بورولمق مج فشل العضد صدع العضد

بورم تکرنش نحو بودري بورم

بورم اولمش اي هذا الجلد منکرنش تکرنشا

بورمق م التبريم

بورن انف اوعوجة الطريق

بورومک م التکمکم

بوزاغو عجل عجله

بوزاغی بمعناه ايضا

بوزرمق ل الجر تغير اللون

بوزغون مغلوب

بوزمق م النزع

بوزمک م الصرم نحو کسه نك اغزيني بوزدم اي صرمت فم الکيس

بوسات عدة نحو اتمی بوساتمی الوب کيتدم اي اخذت عدتي وحصاني ورحت

بوستال بوستار الفلاحين

بوسکرمک م البخ

بوش فارغ

بوشالنمق م التفضاي

بوشامق م الطلاق

بوغ بخار

بوغاز حلقوم اوفم النهر

بوغازلمق م الذبح

بوغمق م الخنق

بوغم عقدة الشجر والاصابع

بوقاغی زنجير للقيد

بوقلمون بربختي

بوکار عين ماء ينبوع

بوکالمق ل الدواخ

بوکر ضلع

بوکرتلن توت بري

بوکرک کلوة

بوکرمک ل صوت الثور

بوکرتمک م بمعناه ايضا

بوکلم برم

بوكمك م البرم او التعويج
او الطوي
بوكلو مبروم او مطوى
بول واسع
بولاشمق ل اللصق نحو المه
بكماز بولاشدي اى لصق
بيدي دبس
بولاشترمق م بمعناه ايضاً
بولاشق لصق نحو بوكاغاء موم
بولاشقدر اي لهلك الورقه
ملصرق شمعه
بولانق معكر
بولانمق ل التعكر
بولغان موجود
بولمق م الوجود
بولمك م التقسيم
بون جدبه احق
بونامق م الخرف من الكبر
بونجق خرز
بونجلين هكذا

بوى قد طول
بويا صباغ
بويامق م الصباغ
بويراز جهة الشمال
بويله هكذا
بويندرق شي يوضع على رقاب
البقر لاجل الفلح اعني به نير
بوينوز قرن
به ادات تعجب
بى حصة قسم
بيات شي بايت من اول ليله
بيز مخرز
بيز بتفخيم الباء خام
بيق شارب
بيلمك م العلم
بيله مك م السن
بيني ظوط
بينير جبنه
بيو سحر
بيورلدي امر

بيورمق ل الامر
بيومك ل الكبر

بيون رقبة

حرف التا

تارلا مزرعه
تازو كلب للصيد
تازي بمعناه ايضًا
تاسلاق قبا
تاسه غم تاسف حزن
تاكِم حتي
تبه تلّه
تِتيز ذو قرف
تِحِل حنطه
ترزي خياط
ترس قفا الشى او زبل
تورفنده اول مجى الفاكهة او الحبوب
تركى غنيه او اللغة التركى
تيز عاجلًا

تيزيَه بمعناه ايضًا
تك فرد واحد
تَكَرْلَك شي يتدحرج
تكرلمك م التدحرج
تكري الله
تگل نوع من انواع الخياطة اعمي بها تنبيته
تَكْنَه قصعة من دف
تكُورمك ل البصق
تمل اساس
تميز نظيف
تَنْبَلود جمل صغير
تَنْدور تنور
تونْسى بخور
تونْسولمك م التبخير

توتمك ل بمعناه ايضًا
توتن دخان دخنه
توغ نيشان
توقاج مخباط
توكُرك بصاق

توكزمك ل عثر الحصان وغيره
توكنمك ل الخلاص
تولُنگی فقير
توي وبر او ريش
تيزَه خالة

حرف الجيم

چاپراز كلابتين من نحاس او
غيره يوضعان على المشلح او
غيره عوض الزر والعروة
چابك عاجلًا
چاپمق م النصب نحو سندن
برمقدار غروش چاپدم اي
نصبت عليك على كم غرش
چاتِردَمق ل الطقطقه
چاتِق شي مقفس على بعضه
چاتْقون بمعناه ايضًا
چاتْلمق ل الفقع نحو فلان
ادمك سوزنده چاتلدم اي

فقعت من كلام الرجل الفلاني
چاتْمق م نوع من الخياطه اعني
به درزه او تقرفص شيين
على بعضهم
چارْپمق م الخبط او الضرب
القوی نحو دكنكی يره چارپدم
اي خبطت العصا على الارض
او اكا برسلّه چارپدم اي ضربته
كف ماكن
چارشو سوق
چارِق جلدة من طاق واحد
معموله مثل البابوج تلبس

بالرّجل
چارقجی خیال من طرف الحکم
لاجل الحراسة
چاغرمق م الصیاح
چاغل احصاله نحو چاغلي
توکدم ای کبیت الحصاله
چاغل صرت جري الماء
چاغلدمق ل صوت الماء عند
جریانه بالسرعة
چاغلدی صوت جري الماء
چاغلمق ل صوت جري الماء
چاغله الثمر الفج العجر
چاق حتی
چاقشر جنجور
چاقمق زناد او بمعني القدح
بالزناد نحو بکا بر چاقمق
چاق اي اقدح لی قدحه
فیکون حینئذ فعلاً متعدیًا
لا اسمًا
چاقی موس

چاک جرس کبیر
چالشن ذو اجتهاد
چالشمق ل الاجتهاد
چالغو اسم لالات الطرب
چالغی بمعناه ایضاً
چالق مجلوم
چالقمق م الخض
چالقنمق ل التخلوع فی المشی
چالمق م الدق او السرق او
رصد الکتابه
چالو شوک
چالی بمعناه ایضاً
چاماشیر غسیل او حوابج
چامور طین
چاي نهر
چاپر مرعي
چپاق عمش العین
چبالمق ل بذل الوسع الاجتهاد
چبان دمّله او راعی
چبش معزذکر

چبكن كبوت مشروط
چبلاق مزّاط
چبوق عصا او غليون
چتال فرتيكه وما شابهها
چترتمق ل الطقطقه بالصوت
الواطى
چتلاق مفسوخ
چتين صعب
چرز نقل مثل القليه وغيرها
چرش سيريس
چرك وسخ
چركين قبيح
جرلدمق ل جريان الماء
بصوت واطى
جزمق م التشخيط او التشريط
بالموس
چشيد شكل
چفت اثنان مجوز چفت
چفت سورمك م الفلاحة
چفود يهودى

چقرق دولاب للغزل
چقور جوره
چقين صرة دراهم
چك صوت الجرس
چكج جاكوجه
چكردك عجو او بزر
چكرگه جراد
چكفراق جرس
چكمجه صندوق ذو سحابات
چكمك م السحب او القلع
چكه عقصه
چكى اسم او وزن خمسة ارطال
اى جره
چلتك رز بقشره
چلق تصوّص نحو جلق يمورطه
اي بيضة مصوصه
چلك سبيكه من اي معدن كان
چلنگ زهره من معدن ماء
توضع على الراس
چلنگر الذي يصنع الاقفال

والموازين وغير ذلك
جِلَين مثل
چِمْدك قرصه او قبصه نحو بگا
برچمدك قهوه وير اى
اعطني قبصة بن
چَمْزمك م التشمير نحواتكلرمي
چمردم اي شمرت اذيالى
چِمْشير بقص نحو چمشير
قاشق اي معلقة بقص
چِمْمك ل السباحة بالماء
جِو صوت العصافير نحو
سرچەلر جوجو ايديورلر اي
العصافير عمال يزقزقوا
چُوپُر انكش الوجه
چوجق ولد
جوجَه رجل قصير جدًّا
چوخه چوخ
چوربا شوربا
چَوْرَك فتل الماء فى مكان
العميق دوام الماء

چورَك خبز
چورك عاطل
چَوْرَه كنار شي دوار شي
او چروايه
چوزمك م الفك
جوشْقُن طفحان نحو بوصو
جوشقندر ايهذا الما طفحان
چوغَلْمق ل الزيادة
چوق كثير
چوقه چوخ
چُوكُك عكر او فطس الانف
نحو بو ادمك بورنى چوككدر
اي هذا الرجل انفه افطس
او الخفس نحو بو ارستق
چوككدر اي هذا السقف
خافس
چوكمك ل وضع الرَّكب على
الارض او الخراب او الرسخ
فى العقب نحو صو زيتون ياغي
دبنه چوكدى اي رسخ الماء

تحت الزيت
چوگن شی راسه اعوج
چول اجليل اوقطعة بساطه
عتيقه او لباد اوثوب عتيق
چولاق مقطوع اليد او اكتع
اليد
چرل چول صوت الطيور
چولمك علبه من تراب
چولها حايك
جومرد كريم
چوي بسمار او بيور
چويد نيل
چويرمك م الاحاطة اوتقليب
او الديران نحو بوزكى چويرمه

اي لاتدير وجهك
چويك صغير جدًا
چه ندى
چيچك زهر اوجدري
جيجى كلمة تقال للاولاد
الصغار اى دح
جيران غزال
چيرك ربع
جيزي شخط
چيغنمق م العفس بالرجل
چيقارمق م التخريج او الرفع
لفوق
چيقمق ل خروج طلوع ظهور
چينمك م العلك

حرف الحا

حاوت سرج الجمل
حلاليه كرمسوت كزى

حولى حوش دار

حرف الخاء

خالچه فخذ
خالى طنفسه
خاو خاوالچوخ وغيره
خَرَاز خيشه او غيرها من
شعر
خِرْتْلاق قرقوطة الزلعوم
خرستيان مسيحى
خرسز حرامى
خِرْلْدَمق ل الخرخاره عند الموت
خَرلدي خرخاره عند الموت
خِرْلَمق ل الخرخاره عند الموت
خَرْمانده اسم لرجل خادم عند
احد الاغاوات لاجل ان
يجلب مايحتاج اليه الآغا من
المؤنة ويحملها من اي بلد
كان وذلك على دواب الآغا
خروس . ديك
خشلمق م السلق
خشلمه شى مسلوق
خِيم قرايب قريب
خِمْخِم خنخنه بالكلام او الاكل
بالسترة لكى لايسمع غيره
خُورْلَدمق ل الشخير
خُورْلدي شخر
خَوْروز ارضيه للواد
خِيارْجق اسم لورم يصير مثل
الخيارة فى الجسم
خير لا

حرف الدال

داش اذا اتصلت بكلمة تفيد
المرافقة نحو يولداش اي
رفيق الطريق
داغ كوي

داغْلَغى آلة لكوي الحصان وغيره
دال غصن
دانه فرد واحد
داوراغق ل الالتفات الى شي نحو چالشمقله اوقومغه داوراندم اي التفت الى القراة بالجهد
داي خال اخ الام
دب عقب الشي اخر الشي نحو قيونك دبى اي عقب الجب
دُپْدِري حى عايش
دُپْدوز سوي سهل نحو دپدوز كيمت اي روح سوي او بو يول دپدوزدر اى هذا الدرب سهل
دَبْرَتْمك م التحريك
دپرشترمك م التحرك نحو بن انلرك يانِنه كيدوب فتنه لو سوز سويلوب بري برينه دپرشتردم؛ اي انا رحت لعندهم وتكلمت بكلام يوجب الفتنه حتى حركتهم على بعضهم البعض
دَپْرَغْمك ل التحرك نحو يركدن دپرغه اي لاتتحرك من محلك
دَبْسَتْمك م التسكين نحو داعوايي دبستدم اي سكنت الدعوه او غوغايي؛ دبستدم اي سكنت القتاله
دبسى تبسيه نفاضه
دپمك م اللبط الرفس او خبط الحصان على الارض برجليه نحو ات دپيور اي الحصان عمال يخبط الارض
دِپنمك ل العفس او اللبط او التحرك
دِتْرِه مك ل الرجف
دِتْسِنْمك ل الكره

دخی ایضاً
دده جد
در عرق الانسان والحیوان
دُرْبي مبرد خشن للدف
درت اربعة
دَرْلِك قلچین او عرقیه
دِرِلْمكْ ل الاجتماع نحو فلان
یرده درلدک اي اجتمعنا
فی المكان الفلانی
درلو نوع
دِرْمك م الجمع ، اللم
دِرْنك جمع مجمع جمعیه
دَره وادی
دري جلد
دِریلْمك ل الحیوة
درین عمیق
دِسْپوت مطران
دش خارج الشی نحو اوك
دشنده اي خارج البیت او
وجه الشی نحو انتارینك

دشی اي وجه القنباز
دَشْمك م فقی الدملة نحو
چُبانی دشدم اي فقیت الدمله
دِقلْمق ل الادخال نحو انلرك
ما بینه نه دقلدم اي انا
دخلت بینهم
دك حتی الی اوحیله
دَگِرْمی مدوّر
د كز بحر
دگش بدل
دگشمك م البدل
دِكك مغروس او منصوب
فی الارض
دگل لیس
دگلمك م الاصغا
دَگلو قدر نحو نه دگلو اي
ایش قدر
دِكلی مغروس او مخیط او
منصوب فی الارض
دَگمك ل الثمن او اللمس

او الوصول نحو كتابك بكا
دگدي اي كتابك وصلني
دگنك عصا
دگوم عقلة
دگون عرس
دگين حتى الى
دل لسان
دلبند شاش
دلك ثقب او شي مثقوب
دلك طلب او رجا
دلکو ثعلب
دلکی بمعناه ايضاً
دللمك م اللوم
دلیم حز من برتقان او تفاح
او غير ذلك اوسقاطة بقلاوه
دلمك م النخش
دلمك م الطلب او الرجا
دلنمك ل الشهادة
دلو مجنون
دلی بمعناه ايضًا

دمت خيط تتن ربطة تتن
دمدوز سوى او سهل
دمرگو دملة العطاشه
دمور حديد
دمير بمعناه ايضا
دمين قبل الان توا
دنبلك طبله
دنج ذو صحة
دنك فرده او المماثله نحو بو
الا دنك كلدی اي جاء
مماثلاً له
دوار قطيع حواوين
دواق غطا وردي للعروس
دوباره حبلة
دوداق شفه
دودك شبابه
دورتمك م النخش
دورمك م تدوير شي نحو چاي
جماعته دوردم اي دورت
الچاي على الجماعه او بمعني

قلب الشي نحو او ادم
شمعداني دوردي اي ذاك
الرجل قلب الشمعدان
دُورْمك م درج شي
دوز سهل سوى نحو بويول
دوزدر اي هذا الطريق سهل
او سوي
دُوزگُن منظوم مرتب
دُوزلمك ل النظم او الصحة
بعد المرض
دُوزْنجه صفاق كلام كذب
دوزمك م التنظيم الصف
دُوزِتمك بمعناه ايضًا
دُوزن ترتيب تنظيم اصول
دوش منام رويا
دَوْشِرْمك م اللم
دوشك فراش
دُوشُك واقع او الطرح للنسا
سقط رمى
دُوشْكن واقع

دوشمان عدو
دوشمك ل الوقوع
دُوشَمك م الفرش او تبليط
محل
دُوشَمه مكان مبلط او مفروش
او فرش البيت
دوشنمك ل الفكر على شي
دوشورمك م التوقيع
دوگَجك آلة للدق
دوگش شماطه او حرب
دوگلي كل
دوگمق ل التبوز
دُوكْمك م الكب او الصب او
سكب المعادن او الهر نحو
اغاج يپراغني دكيور اي
الشجرة عمال تهرورقها
دُوگْمك م الضرب الدق
دوگمه الزر او الدق
دُوكُندى شي مكبوب
دُوكَنْمك ل الخلاص

دُولُق مصدغ
دولگر نجار
دومان الدخان الكثير او
الضباب
دون امس
دوناتمق م التزيين
دوناغق مج بمعناه ايضاً
دوناغه سفينة الحرب او
ادوات الحرب
دُونُكْ مرتد
دُونَكْ اهوياتي
دُونُم رجعة
دوغق م التزيين
دوغمك ل الرجوع او فتل
الراس او التفات اي ديران
الراس
دوه جمل
دُويرْمق م الدراية نحو بو
ماده‌يي سكا دويردم اي
دريتك في هذه المادة

دويمق ل الدريان نحو دويدم
اي ادريت
ده في
دها ايضاً لسّه
ديشمك م فت اللحمه فوق الاكل
او تنفيش الصوف وغيره
ديرزن سده
ديرسك عكس
ديرك خشب
ديرلك عيشه نحو ديرلكمز
ايودر اي عيشتنا مليحه
ديري حى
ديز ركبه
ديزگن زمام اللجام
ديش سن
ديشاري خارج برّا
ديشى انثى
دَيق مسند او عصا
ديك سوي نحو ديك طوريور
اي واقف سوى

دیکمك م الفرس او الخیاطه
ڈیکمك ل الهدو الرکون
دیکن شوکه او نبات الشوك
دیمك م القول

حرف الراء

راف رف
راقی عرق خمر
رَچل مربی الکرز وغیره
روبا اثواب

حرف الزاء

زار زهرة الطاوله لاجل اللعب
ای عظمة مقرنه
زرب چیقدی شي یظهر غفلةً
زُرنا زمر
زگرت فقیر
زنگین غنی
زوربا عاصی
زَوزك بجاق علاك
ژیوا زیبق

حرف السین

ساقز علك
ساقسی کفکیرنار
سپورگه مکنسه
سپورمك م الکنس
سپورندی کناسه
سبیه مستحلب
ستمه مرض الدور
سجاق سخن
سچان فار
سچمك م التنقاي
سُجوق جق
سجیم مرس من قنب لارفیع
ولا ثخین
سُدُك بول
سَرپمك م الرش نحوصوي
سرپدم اي رشیت الماء
سِرپنتي بمعناه ایضا لکنه اسم
سَرت ماکن
سَرچه عصفور او الخنصر

سرق خشبه طويله رفيعه
سركه خل
سرگون مسرگل
سرگی شی منشور شی مفروش
سرمك م النشر الفرش
سروی شجر السرو
سرين رطب نحو روزكار
سريندر اى الهوا رطب
سز انتم
سزلمق ل الانين او النقز مع التالم
سزمق ل الرشح نحو دستي
سزيور اي الشربة عمال ترشح
سزمك ل الحس نحو بن سزدكك
سكاخبر ويررم اي انا لما احس
اعطيك خبر
سزندی تصفايه اي الشى
الباقي من الكل
سزغك م الاستحساس نحو
خرسز اولديغني سزندم اي
استحسيت انه حرامى

سزى نقز وجع او نوع قماش
مقلم بقلم رفيع
سس صوت
سگد شجر الصفصاف
سكر تالوله
سگرتمك ل الركض
سگردیم ركضه
سكرمك م الهضم
سكز ثمانية
سكسان ثمانون
سكمك ل الهضم او الاختفا في
مكان
سلكمك م النفض
سلكنمك مج بمعناه ايضا
سلنگك صوت
سلوك علق
سلوگن زيرقون
سله كف
سمرمك ل التسمن
سمكورمك ل الخط

سموك مخاط
سميز سمين
سن انت
سنجاق علم بيرق
سنجف كنار البدله من الداخل
سنك دبان
سنور حد نحو بوردن چيقوب
عجم سنورلرينه يتشدم اى
خرجت من هنا ووصلت الى
حدود العجم
سود حليب
سودلگن نوع نبات ذو حليب
مسهل ومسم
سورتمك م الجر على الارض
سوركلمك بمعناه ايضا
سورگو درباس
سورمك م السرق او الطرد
سورمك م الجر على الارض
سورمه كحل
سورنمك ل الزحف على الارض

او الاندهان
سورو قطيع حواوين
سورى ذو راس رفيع
سوز حكى
سوزگج مصفايه
سوزلمك مج التصفاي او التغماي
سوزمك م التصفاى
سوزمه شى مصفا
سوسمك ل السكوت
سوشمك ل الالتجا فى مكان
سوكك فتق او مفتوق
سوگلو محبوب
سوكمك م الفتق
سوگمك م الشتم
سوگو محبه
سومك م المحبه
سونپه شخص ليس ذو ترتيب
سونج الفرح
سونگر سفنج
سوغـك ل الفرح

سُوغمك ل الطفى
سَوى محبة
سويلمك الكلام
سُوينمك ل الطفى
سه ان

سيرك سِقِق او نادرا
سِيلگى آلة للمسح
سيلمك م المسح
سين قبر
سينى صينيه

حرف الشين

شادى سعدان
شاشرمق م التحيير
شاشقِن متحير او جدبه
شاشمق ل التحير
شايشى احول اشوص
شاقمق ل وهج النار والصاعقه
شايستگى مناسبه موافقه
شبقه برنوطه
شِرِلغان سمسم
شِرِه شي حلو
شِشمان سمين
ششمك ل الورم

شمار كف نحو يكا برشمار
اوردي اي ضربني كف
شمدي الان
شِمشك برق
شو ذاك ذا
شُورلدمق ل صوت الما
شورلدي صوت الماء
شول ذاك
شويله هكذا
شيش ورم او سيخ
شيشرمك م التوريم
شيشقو سمين

شيشكين ورمان
شيشمك ل الورم
شيشه قنينه

شبن بامالة الشين ذو فرح او معمور

حرف الصاد

صاپ انصاب سكين وغيرها
صاپق الشي المحول عن الدرب
صاپلمق م الشك الغرس
صاپمق التحول عن شي
صاتشمق ل المحارشه
صاتمق م البيع
صاتو بيع
صاتون آلمق م الشرا
صاچ شعر الراس
صاچق شي منثور
صاچمق م النثر البذر
صاچمه خردق او بجق الكلام
صاچو البخاشيش التي تعطى في العرس

صارارمق ل الاصفرار
صارغو الة للف شي
صارق عمامه
صارقتمق م التدلاي
صارقق شي مدلى
صارقمق ل التدلاي
صارمترك شي مادل الى الصفار
صارمساق ثوم
صارمق م اللف او الاحاطه
صارمه شي ملفوف
صاري اصفر
صاغ اصحيح او حي
صاغالمق الشفا من المرض
صاغدج سخدوج

صاغر اطرش
صاغمق م الحلب
صاقلمق م الحفظ التخبيه
صاقلو محفوظ مخبي
صاقنمق ل الاحتراس
صالقم عنقود
صاللمق م الهز
صالمق م الارسال
صالى گونى يوم الثلاثا
صاليان فِردِه
صاليويرمك م الرخى اطلاق السبيل
صانجمق ل مغص القلب او نقز العين
صانجو بمعناه ايضًا لكنه اسم
صانمق ل الظن
صانو ظن
صاوُرنتى قشر الحبوب المدري بالهوا
صاوشمق ل المرور
صاوْمق م الصرف نحو بو ادمى بزدن صاودم اي صرفت هذا الرجل عنا
صاورمق م تدراي الحنطه وغيرها
صايقلمق ل كلام النايم
صايمق م العد
صِپا كر احمار
صَپا الشي المحول عن الدرب
صباحلين صباحًا
صَپان مقلاع
صَبان فدان
صَچاق كنار البداه او الرفراف او راس القماش الذي هو سدي بلا حذف
صچرامق ل النط
صِرت ظهر
صَرَجه داء السراجة للخيل
صَرصمق ل الغيبان عن الوعي
صِرِق عصايه طويله
صِرمه قصب الصرما

صمرة صف ترتيب دور
صزمق ل رشح الشربه اوغيرها
صزلمق ل التألم
صزندي ما يرشح من الشربه
وغيرها
صغر بقر
صغمق ل الوسع نحو بو مركب
دويتده صغر اي هذا الحبر
يسع في الدوايه
صغمق م التمسيد او التشمير
صقال لحيه
صقلمق مج العص المدايقه
صقمق م العص العصر او التزعيل
صقندي عصير شي او الضيقه
صكره بعد
صلاجه . ثلاث خشبات
مربوطات سوا مثل النعش
صلت فقط صاده
صمان تبن
صماني لون كالتبن

صنامق م التجربة
صنداليه كرسي له مسند للظهر
صندو مقص
صنغون مخيس نحو صنغوندر
بو ادم اي هذا الرجل مخيس
اي ماله صار قليل
صيق ناقص
صنمق ل النقصان نحو اقچهم
صندي اي دراهمي نقصوا
صو ماه
صوارمق م السقي
صواش مقاتله
صوامق م التزريق التلبيس
صويره كتاب صغير جزو نحو
بكالف با صويره سي وير اي
اعطني جزو الف با
صوبه فرن صغير
صوبه عصايه تخينه
صوتمق م التبريد
صوچ ذنب

صورمق م المص او السوال
صوساق كيله من دف
صوسام سمسم
صوصامق ل العطش
صوغان بصل
صوغجان دود البطن
صوق برد او بارد
صوقرنمق ل التنكت نحو اكا
صوقرندم اى انتكت فيه
صوقمق م الدحش او الشك
صوك اخر نهايه
صول يسار
صولاق ايسرى
صولق نفس
صولمق ل البجر او دبلان الزهر
صومق ل التبرد
صونتورلو مفتخر بذاته او صاحب صوله
صونمق م مد اليد او تقديم شي
صوي اصل
صويغون تشليج مشليج
صويمق م التشليج او التقشير
صيرلمق ل القحط
صيرمق م القحط

حرف الطاء

طاپردمق ل الهبط على الارض بالرجل
طايمق ل العبادة
طايو حكر الارض
طات ذوق او لذة او حلو
طاتمق م الذوق
طار ضيق
طارتمق م الوزن
طارتو وزن
طارچين قرفه
طاردغان منثور او مخربط
طارغون زعلان

طارلغان زنبيل
طارق ل الزعل
طاري ذُرا
طاسلق قبا
طاشلمق ل الافتخار بالذات
من غير سبب
طاش حجر
طاشرمق م التطفح
طاشق طفح مطفوح
طاشقين بمعناه ايضًا
طاشمق ل طفح
طاشمق م النقل من مكان لغيره
طاغ جبل
طاغتمق م التفريق او الذرى
طاغدغان منثور او مخربط
طاغق بمعناه ايضًا
طاغلمق ل الانتشار او التفريق
طاقردي تقرقع
طاقله تقله
طاقمق م الضم

طانك فجر او التعجب نحو
طانك قالدم اى بقيت متعجب
طانكمق ل التعجب
طالان رغما
طالغج غطاس
طالغه موجه
طالقاوق المثاقله او المحسوب
لواحد
طالمق ل الغطس
طام سطح
طاملمق ل التنقيط او الوكف
طامله نقطه او داء النقطه
طانا ثور
طانشيق مشورة
طانشمق م المشاورة او السوال
طانمق م المعرفة
طاو عافية نحو بوآت طاولودر
اي هذا الحصان مُعاف او
ادخال المعادن فى النار نحو
شوكردانه برطاوايت اى

ادخل هذا الكردان للنار

طاوق دجاجة

طاول طبل

طاوه طوايه

طاي مهر او فردة حمل

طايه مرضعه

طبان قدم

طپراق تراب او ارض

طبطلو ملان كثير

طبله فرش كعك او نفاضه

طبنجه افروده

طبوق كاحل الرجل

طپه طاپو او سدادة القنينة

طراق مشط

طرامق م التمشيط

طرمانتي خرمشه

طرملامق م الخرمشه او الخربشه

طرنق ظفر

طش براني نحو چناغك طش

يوزي اي وجه الچنق البراني

طشاري خارجًا او برّاني نحو

طشاريلو بو ادم اي هذا

الرجل براني

طفرجق كيس جلد مثل الضرف

طفورمق م التوليد

طقسان تسعين

طقمق م التدخيل

طقوز تسعة

طلاق طحال

طلو معبي او برد

طلوم ضرف

طمر عرق

طنمق م النجق نحو بني طنمدى

اي ما تحققني

طوار حيوانات غير وحشيات

طوان الدف الذي تحت

خشب السقف

طوپال اعرج

طوپالق شي مدور شي مكبتل

طوپز عصايه دبوس

اى كان يريد يضربني لكن انا
سبقته بالضرب
طورب فجل
طوربا كيس كبير
طورت عكر
طورشى مخلل
طورغتمق م الجهل سوى
طورغون واقف
طورلمق ل رواق الماء نحو صو
طورلدى اي راق الماء او
مجهول من طورمق
طورمق ل الوقوف
طورنا طير الكركى
طورو رايق نحو طورو صو اى
ماء رايق
طوره مقرعه اوطرة غزل اوحرير
طوز بتفخيم الطا غبره
طوز ملح
طوزاق فخ للصيد
طوزلق قماطات الرجل

طوزمق ل الصيرورة غبره

طوس طوغرو يسوي قوي

طوشان ارنب

طوشانجيل الطير المعلّم لمسك الارنب

طوغان صقر

طوغرامق ام الفت

طوغرتمق م الجعل سوي او التحقيق او الترتيب

طوغرلتمق بمعناه ايضا

طوغرلمق ل الصيرورة سوى او احقاق الحق او الاهتدا

طوغرو سوي سوا

طوغروم طوغروم شقف شقف

طوغمق ل الولادة

طوغو ولادة او شرق

طوغورمق م الولادة

طوق شبعان

طوقانمق ل السطع اللمس نحو سكا طوقندم اي سطعتك

او لمستك

طوقش مطاقشه

طوقشقان الذي يطاقش نحو طوقشقان آدمدر اي رجل يطاقش

طوقشمق المطاقشه فعل مشاركة

طوقلو خاروف ابن سنة

طوقنمق ل السطع او اللمس

طوقومق م الحياكه

طوقه بريم

طوك بوز او ثياب او البيس او جلد الحيوانات

طوكدرمه اكلاسه

طوكز خنزير

طوكمق ل البوز

طول ارمله ارمل

طولاشق معربق

طولاشمق م الطواف

طولاق لفة الراس او لفافه

طولامق م الاحاطة او اللف
طولاغمق ل السمن
طولانمق م الدوران او مجهول
نحو باشم طولاندي اي فتل راسى
طولايان محيط او لفاف
طولاي احاطة او بخصوص
طولدرمق م الملو
طولمبة طرنبه
طولمق ل الملو
طولو معبي او برد
طومان البيس
طوي عرس
طويدرمق مت التشبيع
طويدرمق م التشبيع
طويمق ل الشبع
طياتمق م التسنيد او التثبيت
طياق ا عامود او عصايه او ضرب العصي او سناده
طياغمق ل الانسناد او الثبات

حرف الغين

غروش قروش
غلبەلق زحمه
غيدا شبابة الراعى

حرف الفاء

فاريمق ل التعجيز نحو بو ايشدن فريدم اي اذا عجزت من هذا الشغل
فالّمه جرن الهقمق
فامليا عيله
فدان غصن الشجر الذي يخرج من قرمتها
فرانجلة خبز خاص ابيض
فرچه فرچايه
فرلاتمق م الزت فى الهوى او التطيير
فرلاغمق ل الطيران او الفتل
فسلدمق م التوشوش

قسلدي وشوشه
قشقرمق ل نشب الماء من الانبوبة
قشقى زبل
قشنگ فشك

قصولیه لوبيه
قق فخ
قلاقه فلق
قوچى برمبيل

حرف القاف

قاب فراغ
قاپمق م الخطف او العض
قاتق ايدامه
قاتلمق م التني
قاتمر بسيس
قاتمق م التخليط او السوق لقدام
قاچ كم
قاچرمق م التهزيم
قاچرمه مهزم نحو قاچرمه مال اي مال مهزم
قاچغان الذي ينهزم هزيم
قاچقن مهزوم

قاچمق ل الانهزام
قاچنمق مج بمعناه ايضاً
قادن ست
قار ثلج
قاربوز جبس
قارت مخشب نحو قارت خيار اي خيار مخشب
قارش شبر
قارشق مخلوط
قارشمق ل الاختلاط او المحارشة نحو بو ماده يي قارشمه اي لا تحترش هذه المادة
قارشو امام

قارغه قاق
قاربجه نمل
قاري امراة
قاز وز
قازميق قحاطة الشي من الطنجره اوغيرها وهى اسم لافعل
قازمه فاس
قازيمق م القحط النحت الحت الحفر
قاسيق الحالب
قاش حاجب
قاشيق معلقه
قاشمر مسخره
قاشيمق م الحك
قاطر بغل
قاقردق سليه
قاقلمق م الانهاض نحو طاشى يردن قاقلدم اي نهضت الحجرة من الارض
قاقوله حب الهال

قال ذهب نظيف او فضه نظيفه او تنظيف الذهب والفضه
قالبور غربال
قالتق سرج الدف قبل ان يكسيه السراج
قالجه العظم الذى تحت الزنار باصبعه من جهة الخواصر
قالدرم علوة
قالدرمق م الرفع
قالقان ترس
قالقمق ل القيام
قالمق ل التبقى
قالن تخين
قاما خنجر كبير مستعمل عند العجم
قامبور احدب
قامچى قامچه
قاميش قصب الزل
قامشمق ل الدرس فى الاسنان

او صح البصر اما بالنظر للشمس او للبرق
قان دم
قانجق اسم لجميع الحيوانات الانثى
قانجه دبوس اوغيره للخياطين منثنى مثل الجوكان لاجل مسك الثوب
قانمق ل الارتوا او الاقتناع
قاورمق م القلى او التحمص
قاوشمق ل الوصول
قاون بطيخ
قايمق ل التزحلق
قايرمق م المساعدة
قايش جلد مدبوغ
قايمق ل التزحلق او قيمق
قاين ابن الاحما
قاينق اللحام بالنار
قاينمق ل الغلى
قبارتمق م القب
قبارجق ذبابه تخرج في الجسم وتتدلّى مثل العنبايه وهى بنفسجية الشكل اوعنب قيسى
قبارمق ل القب
قبلاق كاكوله توضع على الراس لاجل المطر
قبامق م التسكير او السد
قبرق القب نحو الم قبرقدر اى يدي قابة
قبق قرع
قپق غطا
قبقجق فرايغ نحو قبقجقى قلايجى يه ويردم اي عطيت الفرايغ للمبيض
قب قرمزي كثير احمر
قب قره كثير اسود
قپلان نمر
قيمق م غمز العين نحو سكا كوز قپدم اي غمزتك بالعين
قپو باب

قپودان ريس المركب
قپورغه ضلع
قبوق قشر
قيت عند او قليل
قتار صف
قتى صلب او شديد
قيج رجل
قچاق هزيمة او مهزوم
قچان متى
قيجردمق ل كز الاسنان
قيجق النزاز
قر بر اقفر او لون ازرق في الدواب او ذو دقن سلق بلبن نحو قر صقاللو
قرابيه غريبه
قرارتمق م التسويد
قرارمق ل السواد
قراغو ندة
قراغي جوكان
قرال ملك

قرالتى لبشه لبش
قراليچه ملكة
قرانته رجل كبير في العمر امرد
قرانلق عتمه
قرباج كرباج
قرتال نسر
قرداش اخ
قرضق اسم لقبقبة الدجاجة والطيور التي يجتمع بها الحبوب بعد الاكل
قرغى عصايه راسها مثل الحلقه للخيال لاجل اخذ الجريده من الارض
قرق اربعين
قرق مكسور
قرقمق م قص الشعر
قرقندى شعر المقصوص
قرلنغج طير الصنونو
قرمزي احمر
قرمشترمق م قرط الفار وغيره

قِرن بطن
قرنداش اخ
قِرندي فراطه كساره
قره بر او اسود
قز بنت
قِزارمق ل الاحرار
قزاغی آلة للقحط
قِرامق حرصان نحو قزامق
چيقاردم اي حرصنت
قزانج مكسب
قزانمق م الكسب
قِزغن حميان
قِزل احمر
قِزمق ل الحرارة
قستترمق م الكبس العص
قِسراق فرس
قِسقانج غيور
قِسقانمق ل الغيرة
قش شتا
قشغی قشق
قشين شتاء
قِصر عاقر عاقره
قِصق مكبوس
قِصلتمق م التقصير
قِصلمق ل القصر
قِصمق م الكبس العص
قصه قصير
قِط نادر
قِطردمق ل القرط في الاكل
قفتان قنباز
قتالمق ل صوت الدجاج او غيره
قِل شعر
قلابدون قعب
قلاوز دليل
قلاي قزدير
قلچق شعر سبل الحبوب
قلیج سيف
قملدامق ل التحرك
قن قراب
قناد جنح

قنامق ل خروج الدم نحو الم
ديواره طوقندى قنادى اي
يدى اندقرت بالحايط خرج
منها دم
قنامق م المواخذه او اللوم
قنده اين
قنغى اي
قنه حنه
قنى اين
قنيا اين
قواق شجر الحور
قوال ماسور وهو من الات
الطرب
قوالمق م الركض لاجل الالتحاق
قوانوس علبه تنك
قوپارمق م القلع او القطف
قوپمق ل الانقطاف او الركض
قوتى علبة
قوچ بتفخيم القاف كبش
قوجاق حضن او حزمه او صدر

قوچاق سخى
قوجمان اختيار
قوجمق م اللف بالعناق او
التحضن
قوجمق ل بتفخيم القاف التختير
قوجه زوج او اختيار
قوچى قوچيه
قودرمق ل الهيشان او التكالب
قودز اكلبان او هايش
قور بتفخيم القاف سطر صف
قورامق م القبض المسك
قورامق ل البرم كثير او الافلاس
قوربغه ضفضعه
قورت ذيب
قورتارمق م التخليص
قورتلمق ل الخلاص
قورتمق مت اللفقة في الخياطه
او تجعيد الشعر
قورتمق م بتفخيم القاف الكفايه
نحو بو صادة ياغ بو طعامى

قوردر اي هذه السمنه تكفي
لهذا الطعام او سنى التي اي
قورتدم اي كفيتك ستة اشهر
قورتمق م التيبيس
قورجق شعر اجعد او جنس غنم
في بلاد المسكوب ذنبه قصير
قورد دود او ديب
قورشون رصاص
قورق حصرم
قورق شى مبروم كثير
قورقاق خويف
قورقتمق م التخويف
قورقمق ل الخوف
قورقنج خويف
قورقو خوف
قورم شعر اجعد
قورمق م تجعيد الشعر او غيره
او اللفقة في الخياطة
قورمق م نصب الخيمه اوغيرها
او ربط الساعه او شد القوس

او تجليس ديك التفنكه
قورمق م بتفخيم القاف الكفايه
نحو سنه ده بش بيك غروش
بنى قورر اي يكفيني في
السنة خمسة الاف قرش
قورو يابس
قورومق ل اليباس
قوزاق ثمر الجام مثل العفص لكن
خفيف ولونه احمر
قوزي خاروف
قوش طير
قوشاق زنار
قوشامق م التزنير او الاحاطه
قوشلق ضحوه
قوشمق م الركض او التعيين
نحو الا ايكى اتلو قوشديلر
اي عينوا له خيالين
قوشقون جلدة السرج التى
توضع تحت ذنب الدابه
قوصمق ل النطق

قوصندي انطاق ـ ـ
قوغه دلو او قادوس
قوقمق ل الرايحة
قوقو رايحة
قوكشو جار
قول بتفخيم القاف ذراع
الانسان او طرف نحو شو
* قوله كيت اي اذهب من
ذاك الطرف او العسكر
الذين يدورون في الليل
قول عبد
قولاج باع
قولاق اذن
قولامق م المسك
قولان حزام
قولاي هين
قولب علاقة السطل وغيره او
ممسكة الابريق وغيره مثل
اذنين المنقل وما اشبه ذلك
قولچق شي يلبس على الاكمام

في وقت الحوسه ليلا يحصل وسخ
قوللنمق م الاستعمال
قوم رمل
قوماندة ريس
قومق م الوضع
قونچه زر الورد عندما يفتح
قندن من اين
قونمق ل الحط
قونشمق الحادثة فعل مشاركة
قونق نزيل
قوومق م الطرد او السوق نحو
اتي قوودم اي سقت الحصان
يعني ركضته
قويرق ذنب او ليه
قويمق م الوضع
قيا صخرة
قيرمق م الكسر
قيسي مشمش يابس
قيغو هم غم
قيلمق م الجعل

قيمق الفرم او السخا نحو بن بونى اورمغه قيمدم اي انا ما سخيت اضرب هذا فالمعنى الاول متعدى والثانى لازم

قيو جب

قيومجى صايغ

قيون غنم او عب

قيه اوقه

قيى كنار نهر او بحر او بركة

حرف الكاف

گبرمك ل القطس نحو كبرمش اي فطس

گبره قماش معمول من شعر لاجل مسح ظهر الدواب بعد القشق

كپك نخاله

كپنك كاكوله توضع على الراس لاجل المطر

گبه امراة حامل او قماش الگبه

كبى مثل

گتوردى دبدبه

گتورم كسبح

گتورمك م الاتيان

گتورمك م التوديه او الحمل نحو بو حمال يوكى گتوردى اي هذا الحمال حمل الحمل او بو اغاج ميوه گتوردى اي هذه الشجرة حملت فاكهة

گچت مقطع مرور او شى يقطع منه مثل قطع النهر وغيره

گجكمك ل العوقه التاخير نحو بن گجكدم اي تعوقت او تاخرت

گچمكن رجل عدمان او شى مضى وقته

گچمك ل المرور او القطع

لطرف اخر
گچنمک ل الموت او العیشة
نحو نه شکل گچنیورسن ای
کیف عمال تعیش
کچورمک م المرور او القطع
لطرف اخر
کچه لباد
کچی معز معزایه اما ذکر او
انثی
کدک ثقب فی الحایط اوکادک
الدکاکین وغیرهم
کدی قطه
کراز کرز
کربک شعر اجفان العیون
کرپی قنفد
کرتک شي مقصوص مثل
اسنان المنشار
کرج کلس
گرچک صحیح
گردک دخله زفاف

کرش وتر
گرک لازم واجب
کرمت قرمید
گرمک م التمطمط
گرو موخر او الرجوع
کرهویز کرفس
گرنلک م التخباي الخفی
کزلو مخفی مخبي
گزمک ل الدوران
گزنمک ل الذهاب لبیت الخلاء
کس شخص او اقطع
کسر قدوم
کسک مقطوع
کسکین حد قاطع
کسمک م القطع
کسندي قطعه قصقوصه شقفه
کسیمه مقطوع نحو فلان
ماده‌يي سنه‌ده ایکی بیگک
غروشه کسیمه کسدک اي
قطعنا مقطوع عن فلان ماده

فی السنه الفین قرش
یِکشِرْدي صهیل الحصان
یِکشِنمک ل الصهیل
یِکشی شخص او زوج
کُف عفن
کفنه کبه
گَگِج الذي یتفنن بکلامه
گَشِکرمک ل التدشی
کَکْرَه عجر حامض
کِکز مناخیر الانف او منخار الانف
یِگکِش واسع
ککلکْ جله
کُل صفیه
کَل اقرع
کلار بیت المونه
کلبصدي لحمه مشویه مشرحه
گُلش مصارعه
گلشمک المصارعة فعل مشارکة
گَلمک ل المجی

گُلمک ل الضحک
گَلِن عروس او کنّه
گَلِنجک تصغیر عروس او داء یحصل بورم الرقبة ویصیر مثل الخیاره
گُلَنْجک ایتمک مضحکه نحو انی کلنجک ایتدم اي صورته مضحکه
کُلُنْک دبورة الحجار التي راسینها رفاع لاجل نقر الحجاره
گُلُنْک الکلنک
گُلّه کل اللعب او کلة الطوب
کلید قفل فراشات
گَم لجام
گُمْ گم ایتمک م التخبیط
کَمَر قنطره او کمر للتزنیر
گمِرمک م تمردش اللحمه او قرط العظم
گَمْرِنمک مج بمعناه ایضا
کمسنه شخص

کمسه احد
گمك عظم
گمی مرکب هوا
گنج شاب
گندو نفس ذات
کوپ خابیه
کوپرمك م الرغی للصابون وغیره
کوپری جسر
کوپك کلب
گوبك سرة
کوپك رغوة
کوپمك ل رغي الصابون وغیره
کویه حلق
کوتك قتله
کوتك قطعه من شجر معموله
مثل الکرسی یعني قرمه او دفتر
القید الموجود بالمحکمه وغیرها
کوتمك م التزق
کوتی عاطل
گوچ بتفخیم الکاف الرحیل نحو
حلبدن گوچ ایتدم اي رحلت
من حلب
گوج صعب او قوة او شغل
گوچرمك م الرحیل
کوچك رقاص
کوچلتمك م التصغیر
کوچلمك ل الاصغیر
گوچمك ل الرحیل
گوده جسم
گورك خبز مقمر او غیره
کورك فروة
کورك مقداف او جاروف
للحنطه وهو الدف المعمول
مثل المعلقه
کورك منفاخ
گورلدمك ل شماطه او الرعد
گورلدي شماطه او رعد
گورلمك ل الشماطه او الرعد
گورملك م النظر
کورمك م قحط الطین او غیره

من المكان بالجاروف اوالجرفه
گوزِمك مج النظر
گوره حسب
كوز بتفخيم الواو جمرة نار
گوز بتفخيم الواو عين
گوز خليف
گوزتمك م النظر على الشي ديران
البال على الشي او الاستنظار
كوزل كيس
گوزه علاك فشار
گوسترمك م الاراة
كوستك قيد الدابه او بند الساعه
كوسكون حردان
كوسكى حطبه مشعول منها
وباقي منها
كوسلو حردان
كوسله جلد بقر وماشابهه في
السمك مدبوغا
كوسمك ل الحرد
گوش التلمض في الاكل نحو گوش
كتوريورم اي عمال اتلمض
گوشتمك م الترخي
گوشك رخو
گوشمك مج الترخي
كوك قرمة او شرش الشجر
گوك سما او ازرق
گوكجك كيس
گوكرچله ملح الحايط اوملح الزريقه
كوكرجن حمام ازرق بري
گوكس صدر
گوكل قلب
گول بتفخيم الواو رومة ماء
گولج رجل ضحوك
گولك علبة للحليب او للماء
گولگه خيال في ظل
گولمسمك ل التبسم
كوله عبد
گومج خبازي
ابه گومجی خبازي
كومر فحم

گومرمك ل الصوت مثل صوت البقر او صوت البقر ذاته
گومش فضه
گومك م التجمج فی الاكل نحو يمكی گویور اي عمال ياكل الاكل بجمجه
گوملك قميص
گوممك م الدفن
گون بتفخيم الواو اطراق التاسومه او القندره
گون شمس او نهار
گوندرمك م الارسال
گوندز نهار
گونش شمس
گونلك شمسيه او يوميه
گووتمك ل التوكل
گوه عت
گوه تجمج فی الاكل
گوي ضيعة
گوينمك ل الشواط فی الثياب

وغيرهم
كه الذي آن
كهله قمل
كيتمك ل الرواح
گيج مؤخرا عوقه متعوق
گيجكمك ل التاخر نحو گيجكدك اي تاخرت
گيجه ليل
گيدرمك م التذهيب نحوانی گيدردم اي روحته
كير وسخ
گيرك خاصره
گيرمك ل الدخول
كيسه كيس دراهم بمقدار خمسماية قرش اومطلق كيس
گيك اريل ايل
گكرمك ل التدشاي
گكز قصبة الانف
گيل عيله نحو فلان گيل بزده ايدی اي عيلة الفلانيه كانت عندنا

كيم من او الذى
گَيْمك م اللابس

حرف اللام

لاپا لپّا
لَاغِم لُغْم
لبلي اقضامه
لقردي حديث
لَكَه لكّه
لُنْگ مشية الحصان او غيره
بالنطنطه نحو لنگ لنگ
كديور اي عمال يروح نطنطه
له مع

حرف الميم

مارانْقوز الذي يصنع مايخص
للعساكر من نحو طواب
واتفنگ وانجاره
مارت شهر آدار
مارْدَه زيف نحو انى مارده بازار
ايتدم اي عملت بازاره زيف
مارُول خس
مانْجَه طبيخ
مانْدَال سقاطة الباب او الخزانة
ماوْلَق ل التنواي
مايس شهر ايار
مارْتَلْ خشبه
مرجمك عدس
مِرلْدمق ل قرأة القط وماماقلها
مرلدي بمعناه ايضا لكنه اسم
مُصَنْدَرَه اسقيفة لوضع الحطب
وغيره او صمندرة البيت
مَعْدَنوس بقدونس
مغازه مخزن
مُمْبار جُق
مَمَه بز
مناستر دير او اسم بلد
موْتلو الهنا نحو موتلو سكا
اي هنيًا لك اهنيالك
مى تادات استفهام

ميَاولَق ل صوت القطه
ميخ مسمار
ميشه حرش
ميمون سعدان

حرف النون

نالين قبقاب
نامكور عديم الانسانية
ناملى نصلة السيف او الموس او غيرهما او بمعني ذو شهرة
نخود حمص
نره‌دن من اين
نره‌ده اين
نِشاستَه نشا
نَصير دمال
نَمْ رطوبه نداوه
نَنه جدّة
نه ما
نيچون لاي سبب
نيجه كيف
نيچه كم

حرف الواو

وار في يوجد موجود ويتصرف كالاسم نحو وارم اي موجودي الى اخره
وارِل برميل
وارمق ل الرواح الوصول لشي
وافْتيز اعماد
وشنه كرز
ولْتَه‌چالمق ل الرواح كذا وكذا مثل السفينة لما تحيك بالبحر والخيال وغير ذلك
ويرگو عطية مثل الفرده وغيرها
ويرِلدَمك ل الحكى كثير البربره في الحكى نحو ويرلديور اي عمال يبربر يعني يحكى كثير
ويرمك م العطا
ويرَه‌سى الشرا بالدين
ويره‌سيه‌آلمق م الشرا بالدين
ويژلدَمق ل صوت النحل

حرف الهاء

هاوُچ جزر
هايدِه روح امشى
هايقِرمق ل صوت الذيب وما شابهه
هپ كل
هِچقِرق حذوقه حذق
هچقرمق ل الحذق
هكَنبه خُرج صغير

حرف اليا

ياپشغان شي يلصق
ياپشمق ل اللصق
ياپمق م العمل اوالبنا
ياپو بنا عماره
ياتسو وقت العشا
ياتق بطه اي تنينه اومتشطح او نايم
ياتمق ل التشطيح او النوم
ياتورمق م بمعناه ايضا

يَاذ غريب او اجنبي
ياراتمق م الخلق
ياردم اعانه
يارِق شق اومشقوق او فج او مفجوج
يارم نصف
يارِنجه وجه الشقه نحو يارجه اغري اي وجع الشقه
يارمق م الشق
يارى نصف
ياره جرح
ياريلق شق فى الحايط والجبسه وما اشبه ذالك
يارين غدا
ياز صيف
يازي بَر
يازين فى الصيف نحو يازين كل ياغه اي تعال لعندي فى الصيف
يازربوزر شي يكتب عليه ويمسح
يازق اخطى

يازلق بدله للصيف او صيفيه
او مسكن للصيف
يازمق م الكتابة
يازو كتابه
ياش نديان او دمع العين او
عمر او شى اخضر اي ليس
يابس
ياشارمق ل التنداي اوتدمع العين
ياشارتمق م بمعناه ايضا
ياشامق ل العمر
ياصديق مخدة مسند
ياصدغمق ل الاستناد على شى
الاتكا
ياغ مادة دهنيه نحو صاده ياغ
اي سمنه وقويرق ياغى دهنه
ايچ ياغي شحمه زيتون ياغى
زيت كل ياغى عطر ورد وعلى
ذلك فقس
ياغر لحس شعر الحيوان من
جلده نحو بواشك ياغر اولمش

اي هذا الحمار شعره لاحس
ياغز اسم غامق مخصوص بلون
الدواب
ياغليق محرمه
ياغمق ل المطر
ياقشيق لايق
ياقشمق ل اللياقة
ياقلشمق ل الاقتراب
ياقمق م الحرق الشعل
ياقى كى
ياكلتماج المغالطه فى اللفظ
ياكليش غلط
ياكلمق ل الغلط
يالامق م اللحس اللق
يالنقلنمق ل المساقله
يالدز لطاخ اما فضه اوذهب
يالكز فقط وحده
يالن حفيان نحو يالن اياق
كلدى اي جاء حفيان
يالى ساحل طرف البحر او النهر

يالوارمق ل الرجا
يامه رقعة قطعة قماش
يان بنايق القنباز او طرف او عند
يانشمق ل اقتراب كلي بنوع
التصاق او الخدامة نحو بواغايه
يانشدم اي خدمت عند هذا
الاغا
يانغين حريق
يانق محروق حرقه
ياغق ل احتراق
ياورو فرخ حيوان
ياوز ذو مروة نحو ياوز ادم
اي رجل ذو مروة
ياوقلو مخطوب مخطوبة
ياي قوس
يايق منثور او داير نحو بو ادم
حلبي يايقدر اي هذا الرجل
داير حلب او مرعى نحو بو ير
يايقدر اي هذه الارض مرعايه
يعني اكلوا الدواب حشيشها

يايقمق م غسل
يايلا مكان منتزه في البر اى
ذو عشب وماء
يايلامق ل الاقامة في مكان
منتزه الذي فيه عشب وماء
يايمق م النثر او الرعي او الدوران
يپاغي صوف
يبان شي مجهول نحو يبانه
كتمش اي ذهب لمحل مجهول
او يبانه سويلمش اي تكلم
بشي مجهول
يپراق ورق الشجر او السلق
وما شابه ذلك
يتاق فرشه
يترمك م الضياع
يترمك م بتفخيم الياء التكبير
او الكفايه نحو بو طوزي بو
طعامه يتردم اي جعلت هذا
الملح ان يكفي لهذا الطعام او
الوصول اللحوق نحو بوادمى

سكا يتردم اي جعلت هذا
الرجل ان يلحقك او جعلته ان
يصل اليك بطريق المعاشرة
او مطلق وصول الشي
يتِشْملْ ل بتفخيم اليا بمعناه ايضا
يتمش سبعون
يِتْمك الضياع او الدفش فالاول
لازم والثاني متعدى
يِتْمك ل بتفخيم اليا الكفايه او
الكبر او اللحوق او الوصول
يَدَك دابه مسحوبه فاضيه اوغيرها
يدي سبعه
ير مكان ارض محل
يراسه طوير الليل
يَرامق ل اللياقه الى شي
يِرْتِق مشقوق او شق
يِرِتْمق م الشق
يِرك مشروم او الشرم
يِرَاشمك ل القعود في مكان
يِرْمك م الشرم

يِرِيم هجوم نحو كويه يريم ايتمشلر
اي هجموا على حلب
يِشَرْتمكْ م التخضير اما باللون او
بعد اليباس
يِشَرْمك ل بمعناه ايضا
يِشِل اون اخضر
يَشْمق لفحة للراس وهو اسم
لا فعل
يُص ادات تاكيد نحو يص يمرو
اي كثير مطعوج
يُصون الخضار الذى فى وجه الما
وهو مثل الحشيش
يِغْمق م التكويم
يغمور مطر
يِغِن كومه
يقسول فقير ما معه شي
يِقِق خربان خراب خرابه
يقْمق م الهدم
يقه ياقه او كنار البحر او النهر
يقين قريب

يكاق خد
يگيت شاب رجل عنتر
يگرمى عشرون
يڭمك م الغلب
يگن ابن الاخ او ابن الاخت
يڭى جديد
يل ريح
يلاق جرن للحيوانات الذين
يلقون منه الما بالسنتهم
يلامق م اللحس او اللق
يلان كذب
يلان حيه
يلپازه مروحه
يلدرم صاعقه
يلدز نجم
يلدمق م الغش
يلك ريش او صدريه
يلكن قلوع المركب
يلمك ل الهروله
يلنجق حفيان نحو يلنجق كادي
اي جا حفيان
يم ادات تاكيد نحو يم يشل
اي كثير اخضر
يماق معاون
يمان سرت قاسى ردي
يمرق طبق اليد
يمرو شى مطعوج او الطعج
يمش فاكهة
يمك م اكل او اسم الاكل
يمليك جرن العليق معلف
يمورطه بيض
ينگج ظلعطان
ينگج ركيض سبيق
ينه ايضاً
يوا عش
يوارلمق م التدحرج
يواش ماهوسرت او مهلا
يوالق كل شى مثل الكلة صغيرا
كان او كبيرا
يوتمق م البلع

يوجه عالى
يوخسه وان لا
يودرمق مت التغسيل
يورتى اسم لكل عيد عند النصارى
يورد مسكن محل اراضي ملك اقليم
يورغان لحاف
يورغون تعبان
يورك قلب
يورلمق ل التعب
يورمق م التعب
يوريمك ل المشى
يوز ماية او وجه
يوزك خاتم
يوزمك ل السباحة
يوسك كشتبان
يوضمه محسن جميل
يوغرت لبن
يوغرمق م العجن
يوغون تخين

يوفقه رقيق
يوق لا
يوقارده فوق
يوقارى بمعناه ايضا
يوقاريده بمعناه ايضاً
يوقش طلعه
يوقلامق م التفتيش
يوك صوف
يوك حمل
يوكسك عالى
يوكسك كشتبان
يول درب
يولار رسن
يولداش رفيق
يوللامق م ارسال
يولمق م بتفخيم الواو النتف او قلع الحشيش من الارض
يومق م غسل او بمعنى اسم يعني طابة خيطان للخياطه وغيرها
يونمق ل الغسل

يومشاق طرى لين
يومشامق ل الليانه الطراوه
يومق م غمض العين او طبق اليد
يونجه بتفخيم الواو فصه
يونغه اكسارة حطب
يوغق م بتفخيم الواو البري او النحت

ييان مشو او مشى
ييگى اكل
ييل سنه
ييلمق ل عدم الثبات او الكره او التعجيز
ييم اكل
ييڭى خفيف

وهذا اخر ما اوردناه من الكلمات التركية المستعملة ووراء ذلك كلمات لا تليق بهذا المختصر لكونها مهملة وسأتبعه بقاموس شامل للمهمل والمستعمل كما فى مقدمة هذا الكتاب وفى النفحة الزكية وعدنا بذلك واسئل المولى العظيم ان يعفو عن سياتنا ويسلك بنا احسن المسالك وان يحسن عاقبتنا فى الامور كلها على الدوام ويجود علينا عند انتها الاجل بحسن الختام وافق الفراغ من تاليفه الساعة الثمانية من يوم الاربعا لثمان بقين من شهر رجب سنة الف ومايتين وثمانية وسبعين من هجرة من

حاز من الكمال اعلا الرتب عليه افضل
الصلوة وازكى التحية وعلى آله
واصحابه بكرة
وعشية

اصلاح

وجه	سطر	غلط	صحيح
٠٦	بعد كامة آتمق الواقعة في سطر ١٧ كامة اتمك اي خبز ناقصة		
٠٦	٢٠	اِجْمْتَرْق	اَجِمْتَرْق
٠٦	٠٦	ارداش	ادداش
١١	١١	پارەسي	پارەسنى
٢٩	١٣	جِرلْدَمق	چِرلْدَمق
٤٦	٠٤	رغما	يغما
٤٢	٠٨	صَاپْمق	صَاپْمق ل
٤٦	٠٢	طارق	طارلْمق
٤٩	١١	بريم	ابزيم
٥٩	١٦	كبي	گبي
٦٣	٠٧	گوكْجك	گوكْچك
٦٣	١٤	گوَلك	كوَلك
٦٤	١٩	گوي	كويَ
٦٧	٠٧	وجه	وجع
٦٨	١٥	المساقله	المثاقله
٧٠	٠٤	الشى	لشى
٧٠	٠٢	حلب	الضيعه

